

Tun Seri Lanang: Kehidupan dan Pemikiran

Arba'iyah Mohd Noor

Pengenalan

Tun Seri Lanang yang dikenali sebagai Bendahara Paduka Raja Tun Muhammad merupakan Bendahara XIV bagi kerajaan Johor-Riau yang berpusat di Batu Sawar setelah menggantikan datuknya, Bendahara Tun Isap Misai. Beliau juga merupakan seorang pujangga yang tidak asing lagi dalam konteks Alam Melayu terutama dalam menyusun dan menulis semula *Sejarah Melayu (Sulalatus Salatin)* pada abad ke-17. Latarbelakang beliau dan keluarganya dapat dilihat melalui paparannya secara bersahaja dan ringkas dalam *Sejarah Melayu* terutama sebelum Batu Sawar diserang Aceh pada 1613. Namun kisah kehidupan dan perkhidmatan beliau tidak tamat di Batu Sawar sahaja malah diteruskan di Aceh. Artikel ini akan cuba meniti semula kehidupan Tun Seri Lanang sebagai tokoh terkenal Alam Melayu abad ke-17 sama ada ketika berkhidmat di Johor mahupun di Aceh. Selain itu, beberapa aspek lain juga turut disentuh bagi melihat pemikiran beliau terutama penerapan nilai-nilai Islam yang cuba disisipkan melalui *Sejarah Melayu*.

Latarbelakang Tun Seri Lanang

Tun Seri Lanang atau nama sebenarnya Tun Muhammad telah dilahirkan kira-kira pada 1565 sewaktu Sultan Muzaffar Shah¹ (1564-1570) berkerajaan di Seluyut.² Berdasarkan *Sejarah Melayu* beliau berasal daripada keturunan Bendahara Melaka. Ibunya bernama

Tun Ganggang dan ayahnya merupakan Orang Kaya Paduka Raja bernama Tun Ahmad.¹ Manakala datuknya pula adalah Bendahara Seri Maharaja (Tun Isap Misai)⁴ dan moyangnya Bendahara Tun Narawangsa (Tun Mahmud) yang berasal dari Batu Sawar⁵ Darul Salam.⁶ Beliau telah berkahwin dengan Tun Aminah iaitu anak Tun Kadut bin Seri Amar Bangsa Tun Ping dan memperolehi tiga orang anak lelaki iaitu Tun Anum (bergelar Seri Maharaja), Tun Jenal (bergelar Bendahara Paduka Raja atau Datuk Sekudai), Tun Mad Ali (bergelar Bendahara Paduka Maharaja) dan seorang anak perempuan, Tun Gembuk namanya.⁷

Tun Seri Lanang dikatakan telah menjadi Bendahara pada zaman pemerintahan tiga orang sultan iaitu Sultan Ali Jalla Abdul Jalil Shah II⁸ (1570-1597), Sultan Alauddin Riayat Shah II⁹ (1597-1615) dan Sultan Abdullah Ma'ayah Shah¹⁰ (1615-1623) di Johor.¹¹ Ketika menjadi Bendahara, beliau merupakan antara orang yang begitu dikasihi oleh Sultan Ali Jalla Abdul Jalil Shah II.¹² Setelah kemangkatan Sultan Ali Jalla, Bendahara Tun Seri Lanang berhasrat merajakan Raja Abdullah tetapi Raja Abdullah telah menolak hasrat tersebut kerana mahukan Raja Mansur menjadi sultan.¹³

Ketika pemerintahan Sultan Alauddin Riayat Shah II, Tun Seri Lanang bersama Raja Abdullah (putera almarhum Sultan Muzaffar Shah) dikatakan telah memainkan peranan yang agak besar dalam pentadbiran negeri terutamanya ketika Sultan Alauddin tidak berapa mepedulikan akan hal-hal pemerintahan disebabkan baginda suka hidup berfoya-foya.¹⁴ Oleh kerana itu, Tun Seri Lanang telah menyerahkan kerajaan kepada Raja Abdullah (kemudian digelar Sultan Abdullah Ma'ayah Syah) untuk ditadbir oleh baginda¹⁵ dan beliau sendiri menjadi pemangku (penasihat) kepada sultan.¹⁶

Jika dilihat melalui *Sejarah Melayu*, tidak terdapat maklumat mengenai pendidikan beliau. Walau bagaimanapun melalui muqaddimahnyanya menggambarkan bahawa beliau telah mendapat pendidikan agama terutama teologi dan tasawwuf. Ini dapat dilihat melalui *Sejarah Melayu* apabila Tun Seri Lanang memetik sepotong hadis nabi yang bermaksud "Berfikirlah kamu tentang ciptaan Allah dan nikmatnya, tetapi jangan kamu fikir tentang zatnya, kerana tidak terjangkau oleh fikiran."¹⁷ Maksudnya manusia hanya perlu mengetahui sifat-sifat Allah dari segi wajib, harus dan mustahilnya. Tidak mungkin manusia mengenali zat Allah kerana zat Allah tidak dapat dicapai oleh akal manusia dan sudah tentu ia bersalahan (berlainan) daripada makhluk. Melalui petikan hadis tersebut menunjukkan bahawa beliau cuba memasukkan sedikit sebanyak persoalan bersifat teologi untuk dihayati oleh para pembacanya.

Tun Seri Lanang di Aceh

Pada 1613, kerajaan Aceh telah menyerang kerajaan Johor dan kemudiannya menyerang Pahang¹⁸ sekitar 1617 yang merupakan negeri naungan Johor.¹⁹ Disebabkan Johor telah mengalami kekalahan, Sultan Alauddin Riayat Shah II bersama-sama adindanya Raja Abdullah, para pembesar²⁰ termasuk Tun Seri Lanang dan beberapa panglimanya yang lain telah turut ditawan dan dibawa ke Aceh.²¹ *Sejarah Melayu* juga turut menyebut bahawa Tun Seri Lanang telah ke Aceh ketika beliau membicarakan mengenai salasilah keluarganya seperti berikut:

Akan Datuk Rambat banyak beranak,...seorang lagi perempuan, duduk dengan Tun Isap Misai, beranakkan Tun Ahmad, bergelar Paduka Raja, menjadi Temenggung. Maka Paduka Raja Tun Ahmad beristerikan Tun Ganggang, beranakkan Tun Seri Lanang, bergelar Bendahara Paduka Raja; itulah disebut orang Datuk Bendahara Paduka Raja yang ke Aceh.²²

Petikan ini jelas menyebut secara langsung tentang pemergian Tun Seri Lanang ke Aceh namun tiada keterangan lanjut dibuat oleh pengarang mengenainya. Walau bagaimanapun petikan tersebut sedikit sebanyak telah dapat membantu keterangan yang mengatakan beliau telah pergi ke Aceh. Pemergiannya ke Aceh disebabkan oleh serangan seperti yang tersebut di atas. Semasa di Aceh, Sultan Alauddin Riayat Shah II telah dipelihara dengan baik oleh Sultan Aceh (Sultan Iskandar Muda Mahkota Alam) manakala Raja Abdullah telah dikahwinkan dengan saudara perempuan Sultan Iskandar demi mempereratkan lagi hubungan diraja antara Johor dan Aceh.²³

Pada 1614, Sultan Alauddin Riayat Shah II telah dihantar pulang oleh Sultan Aceh ke Johor²⁴ dan membangunkan semula Bandar Batu Sawar yang telah rosak dengan pertolongan orang-orang Aceh.²⁵ Menurut Buyong Adil, pada masa yang sama Tun Seri Lanang masih berada di Aceh dan beliau tidak kekal sebagai tawanan perang tetapi dipercayai telah menyambung kerja-kerja menyusun serta memperbaiki *Sejarah Melayu* yang telah dimulakan di Pasir Raja. Walaupun demikian didapati Tun Seri Lanang tidak menyambung penulisannya itu semasa berada di Aceh. Ini kerana jika beliau masih meneruskan kerja-kerja tersebut sudah tentu beliau turut memuatkan peristiwa penawanan ke atas Johor yang melibatkan dirinya sendiri lebih-lebih lagi peristiwa tersebut merupakan suatu peristiwa besar yang telah berlaku di dalam sejarah Johor. Beliau hanya mengakhiri karyanya dengan perpindahan

Sultan Alauddin Riayat Shah II bersama Raja Abdullah serta pengikutnya ke Pasir Raja tanpa menceritakan kisah selanjutnya termasuk kisah penawanan mereka ke Aceh.²⁶

Semasa berada di Aceh, beliau telah dilantik sebagai penasihat kepada Sultan Aceh dan sempat berkenalan dengan para pengarang dan ulama terkenal seperti Shaikh Nuruddin ar-Raniri, Tun Aceh, Tun Burhat, Hamzah Fansuri, Sheikh Syamsuddin al-Sumatrani dan sebagainya.²⁷ Selain itu beliau juga dikatakan sempat mempelajari ilmu-ilmu Islam dan karang-mengarang daripada tokoh-tokoh agama ini terutamanya Sheikh Syamsuddin al-Sumatrani yang masih hidup sewaktu beliau berada di Aceh.²⁸ Dengan kehadiran beliau di Aceh ini, Nuruddin ar-Raniri yang merupakan penasihat kepada Sultan Iskandar Thani telah mengambil peluang untuk bertemu dan mendapatkan maklumat melaluinya tentang sejarah raja-raja Melaka ketika mengarang *Bustan al-Salatin*.²⁹

Kemudian beliau telah dijadikan pemerintah (ketua) bagi wilayah Samalanga di zaman pemerintahan Sultan Iskandar Muda, Sultan Iskandar Thani dan Sultanah Safiatuddin dengan gelaran Orang Kaya Dato Bendahara Sri Paduka Tun Seberang. Sebagai ketua negeri Samalanga enam mukim, beliau ditugaskan menyelesaikan persengketaan dan mengembangkan negeri tersebut sebagai pusat pengkajian Islam untuk wilayah pantai timur Aceh.³⁰

Perlantikan Tun Seri Lanang sebagai raja pertama Samalanga telah menyebabkan para pembesar Aceh dan waris pemerintah tempatan merasa tidak senang hati lalu mereka bersepakat menentang beliau. Kumpulan yang menentang beliau ini telah diketuai oleh Hakim Peut Misei, Teuku Muda Leun dan mereka bersepakat mencampakkan Tun Seri Lanang ke laut sewaktu dalam perjalanan ke Samalanga. Walau bagaimanapun beliau telah dapat diselamatkan oleh seorang pembesar Aceh bernama Teuku Nek Meuraksa Panglima Njak Doom dan kemudiannya telah menjadi menantu kepada Teuku Nek Meuraksa. Hasil daripada perkahwinan inilah zuriatnya telah berkembang sehingga ke hari ini.³¹

Di masa pemerintahannya, Samalanga telah menjadi sebuah pusat perkembangan Islam di kawasan timur Aceh dan tradisi ini berlanjutan sehingga ke hari ini. Beberapa buah masjid telah dibangunkan di sana yang bukan sahaja berfungsi sebagai tempat ibadah tetapi juga sebagai tempat mendalami ilmu pengetahuan Islam.³² Semasa berlakunya kekacauan di Aceh dan kembalinya Nuruddin ke Ranir India pada 1644, Tun Seri Lanang berhasrat pulang ke Johor pada 1645. Namun hasratnya telah dihalang oleh Sultanah Safiatuddin dan beliau kekal sebagai pemerintah Samalanga sehingga akhir hayatnya.³³ Semasa di Aceh beliau telah membiayai

urusan mengembangkan syiar dan dakwah Islamiyah melalui hartanya dan mewakafkan tanah-tanahnya di Kota Blang, Samalanga untuk para pelajar pesantren meneruskan pengajian mereka.³⁴ Tun Seri Lanang yang menetap di Aceh selama 48 tahun akhirnya meninggal dunia di Samalanga pada 1659 dan dimakamkan di perkuburan Lamtjook berhampiran Kota Blang, Samalanga dalam Wilayah Aceh.³⁵

Penyusun, Penyalin atau Pengarang *Sejarah Melayu*?

Menurut T. Iskandar, teks *Sejarah Melayu*³⁶ atau *Sulalatus Salatin* yang bermaksud *Pertuturan*³⁷ *Segala Raja-raja* dikatakan telah disalin dan disusun semula oleh Tun Seri Lanang pada 12 Rabi'ul-awal 1021H bersamaan 13 Mei 1612. Walaupun tarikh penyalinan ini dikatakan terdapat di dalam kebanyakan manuskrip namun masih terdapat perbezaan dari segi hari ia mula disalin semula. Misalnya versi Raffles 18 menyebut tarikh tersebut bersamaan hari Ahad, edisi Shellabear pula menyatakan hari Khamis manakala versi terjemahan dari edisi John Leyden menyebutnya sebagai hari Jumaat.³⁸

Dengan perbezaan tersebut maka tiada satu kata pemutus yang diambil oleh sejarawan kerana mereka tetap berpegang dengan pendapat dan alasan masing-masing. Misalnya Rouffaer dan Winstedt menganggapnya tarikh tersebut sebagai hari Ahad berdasarkan kenyataan di dalam *Bustan al-Salatin*,³⁹ manakala Hsu Yun Tsiao pula menganggapnya sebagai hari Khamis sepertimana yang dinyatakan di dalam edisi Shellabear. Bagi A.J.S. Reid pula tarikh itu jatuh pada hari Isnin berdasarkan kalendar Kristian lama yang belum diperbaharui dan hari Jumaat bagi kalendar baru.⁴⁰ Walaupun terdapat percanggahan dari segi tarikh penyalinannya namun apa yang jelas pengarangnya telah mempunyai kesedaran untuk memasukkan tarikh di dalam karya tersebut. Kesedaran memasukkan tarikh ini dipercayai akibat pengaruh daripada beberapa penulisan berunsur agama memandangkan pada ketika itu suasana perkembangan ilmu-ilmu Islam seperti tasawwuf begitu meluas sekali di rantau ini.

Karya yang dikatakan telah dikarang pada zaman Kesultanan Melayu Melaka sebelum penyerangan Portugis pada 1511 ini tidak mempunyai nama pengarang di dalamnya. Terdapat sekurang-kurangnya tiga pendapat mengenai nama pengarang atau penyalin bagi *Sejarah Melayu* iaitu Tun Seri Lanang, Tun Bambang dan Raja Bungsu. Menurut Muhd. Yusof Ibrahim, sesetengah naskhah seperti naskhah Abdullah Munsyi, edisi Shellabear, edisi Dulaurier dan naskhah Hj. Othman Abdullah⁴¹ menganggap Tun Seri Lanang sebagai

pengarang *Sejarah Melayu*. Anggapan ini dibuat kerana di dalam naskhah-naskhah tersebut terutama di bahagian muqaddimahnyanya memang terdapat kenyataan yang menyebut tentang titah perintah yang diberikan oleh sultan kepada Tun Seri Lanang untuk menyalin dan memperbaiki semula karya tersebut. Kenyataan tersebut adalah seperti berikut:

Hamba dengar ada Hikayat Melayu dibawa oleh orang dari Goa; barang kita perbaiki kiranya dengan istiadatnya...setelah fakir mendengar demikian, jadi beratlah atas anggota fakir *allazi murakkabun 'ala jahlihi*, Tun Muhammad namanya, Tun Seri Lanang timang-timangannya, Paduka Raja gelarannya, Bendahara, anak Orang Kaya Paduka Raja, cucu Bendahara Seri Maharaja...⁴²

Menurut Abdul Rahman Hj. Ismail yang berdasarkan kepada kenyataan Winstedt menyebut bahawa kemungkinan besar karya ini telah disalin oleh Tun Bambang. Kenyataan ini dibuat berdasarkan nama Tun Bambang yang tercatat di awal muqaddimah karya tersebut sama ada di dalam naskhah M.S. Raffles 18⁴³ mahupun naskhah-naskhah yang lain seperti berikut:

...dewasa itu bahawa Seri Nara Wangsa yang bernama Tun Bambang anak Seri Agar, Raja Petani, ia itu datang menjunjung titah Yang Pertuan Di Hilir *fainna syarafalmakani wazzamani* maka bahawa ia sanya kemuliaan tempat dan zaman.⁴⁴

Selain nama Tun Bambang yang tertera dalam naskhah *Sejarah Melayu* itu, terdapat juga beberapa perkataan yang mempunyai unsur loghat pantai timur Semenanjung (Patani-Kelantan-Terengganu dan Pahang) yang menguatkan lagi hipotesis tersebut seperti perkataan kapung (kampung), makuk (mangkuk), upama (umpama), ratau (rantau), tepayan (tempayan), pedekar (pendekar) dan sebagainya. Disebabkan Tun Bambang berketurunan Patani yang memang berkemungkinan besar bercakap dalam loghat pantai timur, maka beliau dianggap sebagai pengarang atau penyalin bagi karya tersebut.⁴⁵

Jika berdasarkan kepada versi Raffles 18 yang dianggap karya tertua, memang tiada langsung perkataan atau ayat yang menyebut tentang nama Tun Seri Lanang. Yang ada hanyalah nama Tun Bambang di bahagian muqaddimah sepertimana petikan yang dinyatakan di atas dan kenyataan daripada pengarang tersebut

bahawa beliau telah dititahkan supaya mengarang sebuah hikayat tentang pertuturan raja-raja Melayu dan istiadatnya seperti berikut: Bahawa hamba minta diperbuatkan hikayat pada hari pertuturan segala raja-raja Melayu dengan isti'adatnya supaya didengar oleh anak cucu kita yang kemudian dari kita dan diketahuinyalah segala perkataan syahadan beroleh faedahlah mereka itu daripadanya.⁴⁶

Selain itu terdapat perkataan pendek iaitu "Wakatibuhu Raja Bungsu" (Raja Bungsu yang Menulis) tercatat di bahagian akhir karya tersebut menunjukkan seolah-olah naskhah ini telah disalin daripada naskhah asal dan kemudiannya salinan naskhah ini telah menjadi milik Raja Bungsu iaitu Raja Di Hilir yang ditabal menjadi sultan Johor bergelar Sultan Abdullah Ma'ayat Syah Johor pada 1613.⁴⁷ Oleh kerana itu maka sesetengah sarjana seperti C.C.Brown, C.O. Blagden dan Winstedt tetap menganggap bahawa Raja Bungsu adalah pengarang sebenar *Sejarah Melayu*.⁴⁸

Pandangan sarjana-sarjana tersebut amat berlainan dengan A.Samad Ahmad yang menganggap Tun Seri Lanang bukan sahaja sebagai penyalin malah pada masa yang sama juga menjadi pengarang karya tersebut. Ini kerana beliau beranggapan adalah tidak munasabah seorang raja seperti Raja Bungsu (Sultan Abdullah Ma'ayat Shah) yang sibuk dengan hal-hal pentadbiran negara berkesempatan mengarang atau menyusun sendiri karya tersebut. Ini ditambah pula dengan tercatatnya kenyataan pengarang mengenai titah perintah Raja Di Hilir itu kepada Tun Seri Lanang supaya mengarang karya tersebut agar dapat dijadikan tatapan generasi akan datang.⁴⁹

Muhd. Yusof Ibrahim yang berpendirian sedemikian juga turut bersetuju bahawa Tun Seri Lanang adalah penyalin dan juga pengarang *Sejarah Melayu* dengan alasan bahawa Tun Seri Lanang bukan sekadar menyalin *Hikayat Melayu* itu malah berusaha memperbaikinya semula isi kandungannya dan memberi nama barunya iaitu *Sulalatus Salatin*.⁵⁰ Selain itu, T. Iskandar juga turut mempunyai pandangan yang sama mengenai pengarang *Sejarah Melayu* itu. Beliau yang merujuk kenyataan daripada bab dua, fasal 12 dari karya *Bustan al-Salatin* yang dikarang oleh Nuruddin ar-Raniri menyebut bahawa pengarangnya ialah Tun Seri Lanang. Ini kerana sewaktu Nuruddin mengarang karyanya ini, beliau telah menemui dan memperolehi maklumat mengenai salasilah raja-raja Melaka yang berkerajaan di Johor dan Pahang daripada Bendahara Paduka Raja Tun Seri Lanang.⁵¹

Ketiadaan nama pengarang di dalam sesebuah karya pada zaman dahulukala bukanlah suatu perkara yang luar biasa. Terdapat beberapa faktor terhadap persoalan tersebut. Pertama, kerana sudah

menjadi tradisi ketika itu memang tidak menggalak atau memerlukan pengarangnya menurunkan nama mereka apalagi menulis tentang peribadi mereka.⁵² Mereka sedar akan kedudukan mereka di bawah naungan sultan dan terpaksa memenuhi titah perintah baginda dalam menyusun atau menyiapkan karya tersebut. Oleh itu para pengarang merasakan adalah tidak wajar mereka meletakkan nama mereka di dalamnya kerana karya tersebut akhirnya akan menjadi milik sultan atau istana.

Kedua, mereka merasakan bahawa ia bukan suatu keperluan utama kerana matlamat penulisan tersebut hanyalah sebagai iktibar atau pengajaran semata-mata. Perkara yang penting bagi mereka ialah paparan tentang kisah yang telah berlaku supaya ia kekal dalam ingatan manusia dan dapat dijadikan iktibar untuk generasi akan datang. Walaupun kisah yang dipaparkan adalah menyangkut darihal kisah silam dan sezaman namun mereka mengharapkan agar karangan mereka ini akan dapat dimanfaatkan oleh masyarakat ke arah jalan kebaikan. Ini kerana sebagai seorang Islam mereka percaya bahawa penyampaian segala ilmu yang bermanfaat adalah sebagai amal jariah yang akan dibalas dengan ganjaran pahala secara berterusan selepas seseorang itu mati sepertimana hadis yang diriwayatkan oleh Imam Muslim, "Apabila matinya seseorang anak Adam itu maka terputuslah amalannya kecuali tiga perkara, sedekah jariah atau ilmu yang memberi manfaat kepada orang lain atau anak soleh yang sentiasa mendoakannya". Oleh itu soal meletakkan nama tidak menjadi keutamaan dalam penghasilan karya sebaliknya ganjaran pahala berterusan lebih diharapkan sebagai bekalan selepas mati.

Ketiga, sikap merendah diri (*tawadhu'*) yang dipengaruhi oleh nilai-nilai agama Islam menyebabkan nama-nama mereka tidak dimasukkan di dalam karangan secara terang-terangan. Mereka bersikap demikian bukan kerana takut ancaman atau risiko akibat pandangannya yang berlainan dengan para pembaca tetapi disebabkan oleh norma masyarakat Melayu yang tidak gemar menonjol-nonjolkan diri mereka di khalayak ramai. Sesetengah mereka yang merupakan ahli tasawuf pula bimbang dengan memasukkan nama mereka akan wujud sikap riak atau takabur di dalam diri mereka. Bagi mengelakkan dari sifat keji ini mereka sengaja menyembunyikan nama mereka dan menggunakan ganti nama dengan menggelar diri mereka sebagai 'fakir yang hina', 'fakir yang dhaif', 'fakir yang insaf' atau 'al-fakir' sahaja.⁵³

Keempat, mereka menganggap nama mereka tidak sepenting maklumat yang ingin disampaikan kepada para pembaca atau pendengar dalam konteks zaman tersebut. Ini kerana apa yang lebih diutamakan ialah tugas mereka sebagai pengarang istana yang

diperintahkan oleh raja untuk menceritakan tentang peristiwa sejarah yang telah dan sedang berlaku selain memaparkan salasilah keluarga diraja dan golongan bangsawan. Pengarang juga sentiasa berpendapat bahawa masyarakat pada ketika itu memang telah mengenali mereka sebagai pengarang selain dapat membezakan di antara karya miliknya dengan milik pengarang lain lebih-lebih lagi tidak ramai di kalangan masyarakat Melayu yang boleh menulis dan membaca di zaman itu.⁵⁴ Walau bagaimanapun tidak dinafikan bahawa terdapat juga sesetengah daripada mereka seperti Raja Chulan, Raja Ali Haji, Nuruddin ar-Raniri yang turut memasukkan nama mereka di dalam karangan tersebut namun nama tersebut dimasukkan secara bersahaja tanpa ditonjolkan secara khusus.⁵⁵ Selain itu dipercayai juga terdapat nama sesetengah pengarang yang ditulis oleh penyalin atau pemilik manuskrip kemudiannya yang terdiri daripada kalangan kaum keluarga atau sahabat handai atau oleh anak murid mereka sendiri.⁵⁶

Jika dilihat menerusi muqaddimah *Sejarah Melayu*, didapati pemikiran beliau lebih jauh ke hadapan. Walaupun bukan kesemua isi kandungan karya tersebut dikarang olehnya namun beliau telah mempunyai matlamat untuk memperbaiki dan menyusun semula karya tersebut supaya dapat dijadikan tauladan bagi generasi akan datang walaupun terpaksa memenuhi perintah Sultan Abdullah Ma'ayah. Hal ini dapat dilihat melalui sikapnya yang akur menjalankan tugas dan menuruti segala perintah yang telah dititahkan seperti berikut:

Bahawa beta minta diperbuatkan hikayat pada Bendahara peri perisetua dan peri petuturan raja-raja Melayu dengan istiadatnya sekali; supaya diketahui oleh segala anak cucu kita yang kemudian daripada kita, diingatkannya oleh mereka itu; syahadan beroleh faedahlah ia daripadanya.⁵⁷

Melalui petikan dari titah sultan yang mahukan karya ini dikarang "...supaya didengar oleh anak cucu kita yang kemudian dari kita...beroleh faedahlah mereka itu daripadanya" menunjukkan telah wujud matlamat yang bersifat lokal dan sejagat di dalam pemikiran sultan mahupun Tun Seri Lanang sendiri. Sultan dipercayai mempunyai kesedaran supaya salasilah keturunan raja-raja Melaka, sumbangan dan jasa-jasa mereka mahupun kehebatan pahlawan-pahlawan dicatat untuk dikekalkan bagi tatapan anak cucu mereka di masa akan datang. Manakala Tun Seri Lanang yang ditugaskan menyalin dan memperbaiki semula karya tersebut demi memenuhi hasrat hati raja turut dipercayai mempunyai kesedaran sedemikian

berdasarkan tanggapannya bahawa *Sejarah Melayu* ini ibarat “mulia segalanya ceritera dan cahaya segalanya peri umpamanya”.⁵⁹ Walaupun berat hati Tun Seri Lanang untuk memenuhi tugas yang berat itu dengan kata-kata “fakir allazi murakkabun ‘ala jahlihi”⁶⁰ kerana menginsafi dirinya yang mempunyai kelemahan dan kekurangan dari segi ilmu pengetahuan namun beliau akur dengan perintah tersebut demi menjadikan karya tersebut sebagai pedoman di samping meminta pertolongan daripada Allah supaya diberi keupayaan menyiapkan tugas tersebut.

Setakat ini terdapat lebih kurang 29 versi karya *Sejarah Melayu* di pusat koleksi dan perpustakaan dunia sepertimana yang pernah diutarakan oleh Muhammad Yusof Hashim. Menurut beliau 12 buah naskhah berada di Netherlands, 11 buah berada di United Kingdom, 5 buah berada di Lembaga Kebudayaan Indonesia, Jakarta dan sebuah lagi berada di Leningrad, Rusia.

Daripada kesemua versi, versi yang telah dirumikan oleh R.O.Winstedt buat kali pertamanya dan diterbitkan oleh Royal Asiatic Society London pada 1938 dengan nama M.S.Raffles 18 dianggap naskhah tertua berbanding naskhah-naskhah lain.⁶¹ Walau bagaimanapun terdapat beberapa kesilapan ejaan di dalam versi ini dan kemudiannya naskhah tersebut telah dirumikan semula oleh Abdul Rahman Haji Ismail serta diterbitkan oleh MBRAS pada 1998. Naskhah ini dianggap tertua berbanding yang lain kerana terdapat beberapa ungkapan daripada bahasa Melayu kuno dan bahasa asing terutamanya bahasa Arab dan Jawa selain perincian terhadap kisah penyingkiran Raja Muzaffar dan Tun Terang⁶¹ yang dilakukan dengan jelas sekali. Di samping itu versi ini juga tidak memasukkan pernyataan bahawa ia merupakan sebuah hikayat Melayu yang dibawa dari Goa di samping peristiwa terakhir yang diceritakan juga tidak melewati tahun 1536.⁶²

Jika dilihat melalui *Sejarah Melayu*, Tun Seri Lanang telah memberi pandangan sejarah dengan meletakkan kisah mengenai Melaka sebagai ‘pusat’ bagi karyanya.⁶³ Pandangan dari ‘pusat’ ini telah menggambarkan bahawa sejarah Melaka sebagai pusat pertumbuhan iaitu dari nukleus tunggal kemudian tersebar dan bersatu dalam institusi-institusi kerajaan lain. Dalam konteks perkembangan ini didapati pengarang *Sejarah Melayu* telah membentuk empat tahap utama bagi perjalanan sejarah kerajaan Melayu Melaka iaitu tahap sebelum Islam dan pembukaan Melaka, tahap selepas Islam dan pengukuhan, tahap kegemilangan dan tahap kejatuhan.

Istimewanya *Sejarah Melayu* ini kerana dikatakan sebagai sebuah karya yang masyhur dan menjadi asas kepada pensejarahan

Melayu yang lain. Ia telah memberi informasi berguna terhadap sejarah kesultanan Melayu Melaka pada abad ke-15 dan ke-16 di samping membuktikan kewujudan kesultanan tersebut sebelum kejatuhannya serta menjadi suatu dokumentasi sosial bercorak tempatan yang boleh dibanggakan. Isi kandungannya turut memberi gambaran tentang hubungan pemerintah dengan golongan bangsawan, paparan mengenai salasilah atau geneologi raja-raja Melaka yang dihubungkan dengan keturunan Iskandar Zulkarnain dan kehidupan golongan istana termasuk adat istiadatnya.

Selain itu ia turut memfokuskan tentang masyarakat Melayu dan pembukaan Melaka oleh Raja Iskandar Shah di samping perkembangan empayar Melaka sebagai pusat segala aktiviti yang masyhur selepas kedatangan Islam terutamanya aktiviti perdagangan. Unsur-unsur luar seperti hubungan luar Melaka juga turut dimasukkan bagi mengukuhkan lagi kedudukan atau keagungan seseorang raja yang memerintah. Apabila membaca *Sejarah Melayu*, secara tidak langsung akan tergambar di fikiran bahawa Melaka suatu ketika dahulu telah dijadikan sebagai pusat alam sepertimana Polybius menggambarkan Rom sebagai pusat kebangkitan aktiviti sejarah. Bagi Polybius, sejarah Rom bermula apabila Rom telah terbentuk sepenuhnya dan bersedia untuk meluaskan kekuasaannya.⁶⁴ Begitu jugalah halnya dengan Melaka, perjalanan sejarahnya bermula apabila kerajaan Melaka mula terbentuk dan meluaskan kekuasaannya sehingga menjadi sebuah kerajaan yang terkenal serta masyhur sehingga kejatuhannya di tangan Portugis pada 1511.

Selain itu *Sejarah Melayu* begitu popular di Alam Melayu kerana ia merupakan antara karya terawal dikarang di rantau ini selepas *Hikayat Raja-raja Pasai*. Oleh kerana itu maka banyak karya yang lahir selepasnya turut terpengaruh dengan kisah yang dipaparkan terutamanya di bahagian awal yang memaparkan salasilah keturunan raja-raja Melaka. Pengaruh ini dapat dilihat melalui beberapa persamaan kisah daripada *Sejarah Melayu* yang terdapat di dalam sesetengah karya yang lahir kemudiannya.⁶⁵ Sesetengahnya bukan sekadar menyalin beberapa peristiwa di dalamnya malah turut menyadur hampir keseluruhan bahagian awal karya tersebut. Antaranya *Bustan al-Salatin*, *Hikayat Merong Mahawangsa*, *Salasilah Melayu dan Bugis*, *Tuhfat al-Nafis*, *Hikayat Siak* dan sebagainya. Tujuan mereka menyalin semula kisah yang menyangkut darihal keturunan raja-raja Melayu Melaka adalah untuk mengaitkan keturunan mereka dengan Raja Iskandar Zulkarnain yang terkenal sebagai pahlawan yang gagah perkasa.

Disebabkan aspek yang disentuh oleh *Sejarah Melayu* begitu luas meliputi segenap bidang seperti politik, ekonomi dan sosial maka ia

dianggap oleh R. Roolvink sebagai sebuah teks bangsa Melayu terpenting dan salah satu hasil sastera Melayu terbaik⁶⁶ serta diklasifikasikan sebagai "...the most famous, distinctive and the best of all Malay literary works" oleh Winstedt.⁶⁷ Walaupun isi kandungannya mengandungi kisah berbentuk mitos-legenda namun bagi Francois Valentyn, *Sejarah Melayu* merupakan sebuah karya sejarah terbaik kerana ia bukan sahaja memberi gambaran tentang Melaka sejak dari awal kelahirannya tetapi juga mengenai raja-raja dan masyarakat dari kerajaan lain yang tidak terdapat di dalam sumber-sumber lain.⁶⁸

Pemikiran Tun Seri Lanang

Adalah dipercayai dengan pengajaran tasawwuf akhlaqi dan falsafi yang telah terbina di Melaka sejak 1488⁶⁹ di samping ajaran teologi ahli sunnah wa al-jamaah dan syariah (fiqh) ini telah mempengaruhi pemikiran masyarakat di rantau ini amnya.⁷⁰ Memandangkan ilmu pengetahuan pada ketika itu bersifat menyeluruh dan tidak ada suatu pemisahan bidang yang jelas pada zaman tersebut maka setiap pengarang dikatakan menguasai pelbagai ilmu termasuk ilmu sejarah, sastera dan sebagainya. Oleh kerana itu maka penerapan nilai-nilai Islam melalui aliran tasawwuf ini tidak hanya tertakluk kepada karya-karya agama dan kesusasteraan Islam semata-mata tetapi turut diterap dan disisipkan ke dalam karya-karya sastera dan sejarah Melayu samada dalam bentuk prosa dan puisi. Secara tidak langsung melalui sikap kreativiti pengarang ini maka ia menyebabkan penyebaran risalah Islam ini lebih bersifat menyeluruh dalam pelbagai bentuk dan kaedah.

Aspek agama yang melandasi pemikiran Tun Seri Lanang adalah disebabkan oleh pengaruh ajaran ilmu tasawwuf di rantau ini. Kesan daripada pengaruh aliran pemikiran ini dapat dilihat melalui penulisanannya. Misalnya di bahagian muqaddimah *Sulalatus Salatin* terdapat kata-kata yang menunjukkan pengaruh ajaran tasawwuf wahdatul wujud telah wujud dalam pemikiran beliau.

Alhamdulillah Rabbil alamin...Segala puji-pujian bagi Allah, yang tiada Tuhan hanya Ia, dan adalah Ia pada azal, tiada sesuatu jua pun serta-Nya...Dan Ialah Tuhan yang abadi, lagi sentiasa ada-Nya, dan tiada suatu jua pun kemudian. Dijadikan-Nya segala makhluk, dan tiada hajat bagi-Nya...Maka tatkala Ia hendak menyatakan ketuhanan-Nya, maka dijadikan-Nya nur kekasih-Nya, dan daripada nur itulah

dijadikan-Nya segala anbia' dan diperangkat-Nya martabat-Nya. Daripada anbia' itu Nabi Allah Adam, supaya menyatakan nur kekasih-Nya; maka dari kerana itulah sujud sekalian malaikat akan dia.⁷¹

Melalui petikan di atas menunjukkan bahawa konsep Nur Muhammad⁷² yang telah tersebar sejak abad ke-12 di Alam Melayu dan menjadi doktrin utama ajaran wahdatul wujud ini telah sedikit sebanyak mempengaruhi pemikiran Tun Seri Lanang. Besar kemungkinan beliau turut mempelajarinya melalui ulama tasawwuf yang mengajar di istana Johor atau mungkin juga di istana Aceh ketika beliau menjadi tawanan tentera Aceh pada 1613,⁷³ lebih-lebih lagi ajaran wahdatul wujud ini memang telah berkembang pesat sehingga menjadi terkenal di Aceh pada ketika itu.⁷⁴ Doktrin atau hakikat Nur Muhammad membincangkan tentang Nur Muhammad iaitu makhluk pertama yang dicipta sebelum Allah mencipta makhluk yang lain dan ia dikenali sebagai *al-'aql al-awwal* (akal yang pertama) atau dikenali juga sebagai *al-qalam al-a'la* (pen tertinggi).⁷⁵ Berpunca daripada hakikat Muhammad inilah alam semesta sekaliannya telah diciptakan oleh Allah.⁷⁶

Di samping itu konsep faqir atau fakir yang telah diutarakan oleh beliau juga turut mempunyai hubungannya dengan pengajian ilmu tasawwuf. Fakir dalam ajaran tasawwuf beerti tidak berhajat kepada makhluk atau apa-apa yang bersifat kebendaan selain mendapat keredhaan daripada Ilahi. Dalam konteks pengajian pula ia bermaksud orang yang berhajat untuk mendekati diri kepada Allah dan tidak mementingkan apa-apa yang berbentuk kebendaan. Bagi mereka yang mempelajari ilmu tasawwuf, konsep ini perlu diterapkan dalam diri setiap pelajarnya tidak kira samada mereka di kalangan raja mahupun rakyat biasa.⁷⁷ Konsep fakir ini dilihat telah menjiwai diri Tun Seri Lanang sehingga beliau turut menyebut dirinya sebagai seorang "fakir yang insaf akan lemah keadaan dirinya, dan singkat pengetahuan ilmunya" iaitu sifat bagi seorang pelajar aliran tasawwuf yang sentiasa merendah diri sambil mengharap ilmu dan pertolongan daripada Allah⁷⁸.

Di samping itu pemikiran teologi (usuluddin) juga turut dilihat menjiwai Tun Seri Lanang dan ini dapat dilihat di bahagian muqaddimahnyanya terutama apabila beliau memetik sepotong hadis nabi yang bermaksud "Berfikirlah kamu tentang ciptaan Allah dan nikmatnya, tetapi jangan kamu fakir tentang zatnya, kerana tidak terjangkau oleh fikiran." Maksudnya manusia hanya perlu mengetahui sifat-sifat Allah dari segi wajib, harus dan mustahilnya. Tidak mungkin manusia mengenali zat Allah kerana zat Allah tidak dapat

dicapai oleh akal manusia dan bersalahan (berlainan) daripada makhluk. Melalui petikan hadis tersebut menunjukkan bahawa beliau cuba memasukkan sedikit sebanyak mengenai persoalan bersifat teologi untuk dihayati oleh para pembacanya.

Selain itu Tun Seri Lanang juga telah mempunyai kesedaran mengenai kepentingan sejarah kedatangan agama Islam di rantau ini. Oleh itu beliau telah cuba memasukkan beberapa kisah mengenai kedatangan Islam ke Alam Melayu samada secara panjang lebar mahupun secara ringkas atau sekurang-kurangnya menggambarkan keadaan yang dialami oleh masyarakat setelah Islam bertapak di rantau ini. Selain itu beliau turut mempamerkan beberapa pemakaian nama-nama Islam seperti Sultan Mansur, Sultan Mahmud, Sultan Muhammad, Sultan Muzaffar, Sultan Mahmud dan sebagainya sepertimana yang tertera di dalam karya ini. Keadaan ini menunjukkan bahawa proses mengadaptasi unsur-unsur keislaman telah bermula di dalam karya sejarah setelah kemasukan Islam ke Alam Melayu. Walaupun terdapat pertembungan di antara budaya Islam yang baru dengan cara hidup lama masyarakat Melayu namun pandangan hidup Islam dan etosnya boleh dikatakan lebih mendominasi pemikiran masyarakat Melayu sehingga tertera di dalam karya-karya mereka.⁷⁹

Melalui pendidikan agama di samping pergaulannya dengan beberapa ulama Melayu dan Arab maka adalah tidak mustahil Tun Seri Lanang juga turut menguasai bahasa Arab selain bahasa Melayu.⁸⁰ Ini dapat dilihat melalui penggunaan perkataan atau istilah Arab di dalam *Sejarah Melayu* termasuk menterjemahkannya ke dalam bahasa Melayu. Misalnya dari segi judul karya, beliau menggunakan judul berbahasa Arab seperti *Sulalatus-Salatin*. Di samping itu juga terdapat beberapa istilah Arab lain yang kerap digunakan seperti istilah *muktasar* (ringkasan), *muafakat* (berunding), *mulakhasan* (ringkasan atau intipati), *musyawarah* (berbincang), *takhhik* (pengesahan sesuatu kebenaran), *takdir* (ketentuan), *intiha* (akhir, penghabisan atau penutup) dan sebagainya.⁸¹ Selain itu terdapat juga istilah-istilah Arab-Islam yang turut digunakan oleh beliau bagi menggambarkan konsep sejarah seperti perkataan hikayat (*hakka*), riwayat (*rawa*), salasilah (*silsilah*), al-kisah (*qisah*) dan sebagainya. Selain penggunaan istilah-istilah Arab-Islam Tun Seri Lanang turut mengadaptasi kalendar Islam ke dalam sistem kalendar masyarakat Melayu. Tarikh-tarikh yang ditulis melibatkan tarikh kelahiran, peperangan, perkahwinan, kematian, pertabalan bagi seseorang sultan termasuk juga beberapa peristiwa besar dan penting. Misalnya beliau telah menggunakan tahun Hijrah di dalam karyanya seperti berikut:

...*hijratul-nabiyi sallallahu 'alaihi wa sallama* seribu dua puluh satu tahun, kepada hari Khamis, waktu dhuha, pada ketika syamsu, pada zaman kerajaan Paduka Seri Sultan Alau'd-Din Riayat Syah zillullahu fil-alam....⁸²

Apa yang jelas di sini ialah konsep masa berdasarkan tahun Hijrah telah digunakan oleh beliau dalam karya ini. Adalah dipercayai kemungkinan besar pengarang ini atau Tun Seri Lanang telah terpengaruh dengan beberapa penulisan yang ditulis oleh beberapa ulama samada yang datang ke Alam Melayu atau ulama tempatan yang lebih awal mengarang karya-karya berunsur agama memandangkan pada ketika itu suasana perkembangan ilmu-ilmu Islam seperti tasawwuf begitu meluas sekali ataupun beliau sendiri berpengalaman mempelajari ilmu-ilmu berkenaan Islam dan karang-mengarang daripada tokoh-tokoh agama yang beliau pernah temui di zamannya seperti Sheikh Syamsuddin Pasai semasa beliau dikatakan berada di Aceh akibat ditawan oleh Aceh pada ketika itu.⁸³

Selain itu pengaruh agama juga kelihatan pada struktur *Sejarah Melayu*. Beliau telah memulakan penulisan dengan meletakkan pujian yang tinggi terhadap Allah di dalam muqaddimah. Muqaddimah tersebut yang ditulis di dalam bahasa Arab turut juga diterjemah ke dalam bahasa Melayu sepertimana terdapatnya muqaddimah di dalam beberapa buah karya agama yang telah dikarang oleh ulama-ulama tempatan mahupun luar. Bahagian tersebut akan dimulakan dengan 'basmalah' (Bismillahir-Rahmanir-Rahim) iaitu dengan nama serta kata-kata pujian terhadap Allah, RasulNya serta para sahabat dan kadangkala disertakan doa ringkas yang dikenali sebagai doksologi.⁸⁴

Tradisi memulakan penulisan dengan menggunakan nama Allah yang diungkapkan dengan 'basmalah' ini menunjukkan bahawa aspek aqidah telah menjadi tunggak atau teras dalam segala hal kehidupan masyarakat Melayu di rantau ini yang telah menerima Islam sebagai agama mereka yang sebenar.⁸⁵ Oleh itu, para pengarang termasuk Tun Seri Lanang menganggap sesuatu pekerjaan itu harus dimulakan dengan nama Allah agar mendapat keberkatan daripadanya. Begitu juga dari segi penutup sesuatu kisah yang diceritakan diakhiri dengan kolofon (akhiran kitab) iaitu kata-kata 'wallahu a'lam bi sawab'. Keadaan ini menggambarkan beliau begitu sedar bahawa ilmu itu adalah suatu bidang yang luas dan semuanya adalah berpunca daripada Allah.⁸⁶ Walaupun manusia mengetahui akan semua kisah-kisah lalu namun bagi mereka Allah lebih mengetahui segala-galanya samada yang lalu dan masa akan datang, yang zahir mahupun yang tersembunyi. Dengan penggunaan istilah-

istilah Arab ini menunjukkan bahawa beliau begitu berkeupayaan memahami bahasa Arab dengan baik sekali.

Selain itu pengaruh agama dapat dilihat dari segi pemikiran beliau. Melalui *Sejarah Melayu*, beliau dilihat cuba memberi penekanan dari segi nilai-nilai agama di dalam penulisannya. Ini dapat dilihat apabila pengarangnya memfokuskan tentang pemerintahan yang adil berteraskan syariah menerusi wasiat Sultan Mansur Shah kepada anaknya Sultan Alauddin Riayat Shah seperti berikut:

Adapun peninggalan aku ini, hei anakku, hendaklah engkau berbuat adil sangat-sangat, dan jangan engkau mengambil hak orang tiada sebenarnya. Makan *haqu'l-adam* terlalu besar dosanya, tiada diampuni Allah subhanahu wa taala; melainkan dengan izin yang empunya hak juga; dan jangan khali engkau keluar dihadap orang, kerana hamba Allah sekaliannya banyak berserah kepadamu; jikalau kesukaran baginya, hendaklah segala yang kesakitan itu segera engkau tolong; jikalau teraniaya ia, hendaklah engkau periksa ia baik-baik, supaya di akhirat jangan diberatkan Allah atasmu...⁸⁷

Daripada petikan di atas menunjukkan bahawa Tun Seri Lanang cuba menyelitkan nilai-nilai akhlak iaitu supaya para pemerintah tidak mengambil hak rakyat, membantu kepada yang memerlukan, bermuafakat dan sebagainya.⁸⁸ Keadaan yang sama dengan wasiat Sultan Alauddin kepada anaknya Raja Mamad (Sultan Mahmud Shah) iaitu supaya bersikap sabar, pengampun, mengikut hukum syarak dan sentiasa mendahulukan hal-hal berkaitan dengan agama berbanding dengan hal duniawi.⁸⁹ Begitu jugalah dengan wasiat Bendahara Tun Perak kepada Sultan Mahmud Shah agar menjalankan pemerintahan dengan baik iaitu membuat penilaian terhadap segala perkhawaran orang-orang yang datang menyembah serta tidak mendengar fitnah yang boleh merosakkan kerajaannya.⁹⁰ Jika dilihat melalui wasiat-wasiat tersebut menunjukkan bahawa penekanan nilai-nilai agama ini seolah-olah datangnya daripada tokoh-tokoh tersebut,⁹¹ tetapi secara hakikatnya dapatlah dikatakan bahawa wasiat tersebut datangnya dari fikiran beliau dan sengaja dikarang olehnya demi menyelitkan nilai-nilai akhlak agar dapat dijadikan tauladan kepada generasi kepimpinan akan datang.

Selain itu Tun Seri Lanang juga dilihat cuba memfokuskan tentang aspek ketakdiran tuhan di dalam karyanya. Beliau telah mengaitkan perjalanan sejarah dengan kuasa Allah yang berperanan dalam setiap kejadian. Ini dapat diperhatikan apabila beliau seringkali mengaitkan ketakdiran tuhan dengan segala perkara

yang berlaku ke atas manusia samada ketika menerima sesuatu kebaikan mahupun musibah. Perkataan yang kerap digunakan adalah "dengan takdir tuhan",⁹² telah berlakulah hukum Allah atas segala makhluknya",⁹³ "dengan izin Allah"⁹⁴ dan sebagainya. Misalnya kisah Sultan Mahmud yang gering selepas kemangkatan ayahandanya Sultan Alauddin Riayat Shah disebut seperti berikut:

Hatta betapa lama selangnya, dengan takdir Allah Taala, maka Sultan Mahmud Syah pun geringlah, sakit buang air, pada sehari dua tiga belas kali buang air. Maka Bendahara Paduka Raja dan Laksamana Hang Tuah pun tiadalah bercerai dengan baginda... Maka dengan dipelihara Allah subha nahu wataala, belum lagi habis rupanya suratan ajal baginda, maka Sultan Mahmud Syah pun sembuhlah.⁹⁵

Jelas sebagai penganut agama Islam yang kuat berpegang kepada konsep ketentuan Ilahi, beliau percaya bahawa segala yang berlaku adalah kerana ketentuan dari Allah dan takdir yang berlaku itu mempunyai hikmah disebaliknya. Bagi beliau Allah begitu dekat dengan manusia, mengatur dan menentukan perjalanan sejarah manusia. Allah disifatkan sebagai kuasa tertinggi yang menjadi, menghidup dan mematikan manusia. Disebabkan Allah dianggap sebagai kuasa tertinggi maka beliau merasa yakin bahawa terdapat pengaruh atau pengarahan Allah terhadap segala yang telah berlaku.

Di samping itu, beliau juga merupakan seorang yang bijaksana dan berpengetahuan luas dalam ilmu karang-mengarang sehingga dapat menggambarkan keadaan sesuatu zaman dan seseorang tokoh itu dengan begitu baik sekali. Misalnya zaman pemerintahan Sultan Mansur Shah, beliau telah menggambarkan bagaimana Melaka menjadi sebuah empayar ternama dengan luas kekuasaannya, ramai penduduknya sehingga menjadi tumpuan kapal-kapal pedagang serta aman dan damai.⁹⁶ Selain itu beliau juga berupaya menggambarkan sifat sebenar seseorang tokoh atau raja seperti sifat bijaksana Bendahara Paduka Raja Tun Perak,⁹⁷ sifat sombongnya Bendahara Putih,⁹⁸ taat setianya Hang Tuah,⁹⁹ kezaliman Sultan Mahmud Shah (1488-1511) terhadap rakyat kerana mahu memenuhi hasrat Puteri Gunung Ledang dan sebagainya. Semua ini di lakukan dalam bentuk kiasan dan sindiran supaya pembaca dapat mengambil manfaat daripadanya.

Kesimpulan

Tun Seri Lanang merupakan tokoh Melayu agung di rantau ini yang telah memainkan peranan penting bukan sahaja sebagai Bendahara dalam kerajaan Johor dan ketua (Raja) di Wilayah Samalanga, Aceh pada abad ke-17 malah sebagai pujangga yang disanjung tinggi oleh masyarakat Melayu keseluruhannya. Karya agung yang dianggap "mutiara segala ceritera dan cahaya segala peri umpamanya" dan mempunyai nilai-nilai keislaman ditujukan sebagai tatapan dan pedoman bukan sahaja buat masyarakat Melayu Johor sahaja malah untuk semua masyarakat rantau Melayu di zamannya, hari ini mahupun akan datang.

NOTA

- ¹ Sultan Muzaffar Shah, Johor adalah putera kepada Sultan Alauddin Riayat Shah I (1528-1564). Setelah kemangkatan ayahandanya, baginda telah ditabal menjadi Sultan Johor bergelar Sultan Muzaffar Shah ketika berusia sembilan belas tahun. Baginda telah berkahwin dengan anak Tun Hassan Temenggung, cucu Bendahara Seri Maharaja bernama Tun Emas Jiwa. Kemudian baginda telah bernikah dalam sunyi dengan janda Raja Omar dan mendapat dua orang anak bernama Raja Abdul Jalil dan Raja Abdullah. A.Samad Ahmad (penyelenggara), *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1996, hlm. 303-306. Selepas ini disebut *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu* sahaja.
- ² Buyong Adil, *Sejarah Johor*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1971, hlm. 26.
- ³ *Sulalatus Salatin -Sejarah Melayu*, hlm.198.
- ⁴ Bendahara Maharaja Tun Isap adalah cicit kepada Laksamana Hang Nadim. Beliau merupakan ayah kepada Tun Muhammad (ayah Tun Seri Lanang) dan Tun Kuri. Ibid. hlm. 310.
- ⁵ Batu Sawar merupakan sebuah Bandar yang terletak lebih kurang enam atau tujuh batu jauhnya dari Kuala Sungai Johor. Ia dikatakan terletak di kawasan yang sangat cantik, sungainya lebar dan dalam serta terdapat air tawar untuk minuman. Terdapat dua buah kota atau kubu di situ iaitu sebuah di Batu Sawar dan sebuah lagi di Kota Seberang (di seberang Batu Sawar). Semasa pemerintahan Sultan Abdul Jalil Shah III atau Raja Bujang (1623-1677), Batu Sawar telah menjadi pusat perniagaan yang penting dan ramai pedagang telah datang berdagang di sana. Para pedagang dari Pahang, pantai timur Sumatera, Kepulauan Riau, Sungai Ujong, Kelang, Naing, Rembau turut menjual barang dagangan mereka dengan saudagar-saudagar asing iaitu dari Gujerat, China, Portugis, England dan sebagainya. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 55, 77.
- ⁶ *Sulalatus Salatin- Sejarah Melayu*, hlm.2.
- ⁷ Wan Abdul Wahid Hj. Wan Hassan (Dato' Sri), "Salasilah Kekerabatan Kesultanan Melayu Nusantara", kertas kerja Seminar Sejarah Tun Seri Lanang, Kuantan Pahang, 17 September 2005, hlm. 9.
- ⁸ Sultan Ali Jalla atau Raja Omar berasal dari negeri Pahang (putera kepada Raja Ahmad dan Puteri Puspa Dewi). Baginda telah berkahwin dengan sepupunya iaitu Raja Fatimah (puteri Sultan Alauddin Riayat Shah I dan Puteri Kesuma Dewi). Datuknya iaitu Sultan Mansur yang menjadi Raja Pahang pada ketika itu bersama rombongan diraja Pahang telah membawa Raja Omar ke Johor untuk majlis perkahwinannya. Setelah itu Sultan Pahang kembali semula ke Pahang dan Raja Omar terus tinggal di Johor bersama isterinya Raja Fatimah. Sebelum Raja Omar berkahwin dengan Raja Fatimah, beliau telah berkahwin dengan anak Seri Nara Diraja Pahang dan mendapat seorang anak bernama Raja Mansur. Apabila Raja Fatimah telah hamil, Raja Omar begitu benci kepada bonda Raja Mansur lalu menceraikannya. Beliau telah menitahkan Seri Nara

Diraja Johor mencarikan suami untuk bonda Raja Mansur itu. Sultan Muzaffar Shah, Johor dikatakan telah bernikah dengan bonda Raja Mansur di dalam keadaan sunyi kerana malu mengahwini janda kepada Raja Omar yang juga merupakan adik iparnya. Setelah Sultan Abdul Jalil Shah I mangkat, Bendahara Johor hendak mengangkat Raja Abdullah (putera Sultan Muzaffar Shah) menjadi Sultan tetapi tidak dipersetujui oleh Raja Fatimah (bonda almarhum Sultan Abdul Jalil I). Maka dengan itu Raja Omar telah diangkat menjadi Sultan Johor dan baginda telah melantik Tun Seri Lanang sebagai Bendahara bergelar Bendahara Paduka Raja. Raja Omar mangkat pada 1597 disebut sebagai Marhum Mangkat di Batu (Sawar). *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*. hlm. 301-306. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 29.

⁹ Apabila Sultan Ali Jalla mangkat, putera sulungnya iaitu Raja Mansur tidak berhasrat menggantikan ayahandanya sebaliknya dengan rela mahu Bendahara Tun Seri Lanang mengangkat adindanya iaitu Raja Abdullah sebagai sultan. Raja Abdullah telah menolak dan mahu Raja Mansur menjadi sultan lalu para pembesar mengangkat Raja Mansur sebagai sultan bergelar Sultan Alauddin Riayat Shah II. Sultan Alauddin tidak mengindahkan pemerintahannya dan asyik berfoya-foya. Jadi pemerintahan Johor telah dijalankan oleh Raja Abdullah dan Bendahara Tun Seri Lanang. Pada 1614, baginda telah ditawan di Aceh tetapi dilepaskan balik ke Johor setelah berjanji akan membantu Aceh melawan Portugis tetapi tidak memenuhi janjinya itu. Sekitar tahun 1615, baginda telah ditawan di Seluyut dan dibawa ke Aceh lalu dibunuh oleh tentera Aceh di sana. Puteranya iaitu Raja Bujang telah diangkat menjadi Sultan Pahang sejak 1615. *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*., hlm. 310-311. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 48-49, 63-65.

¹⁰ Raja Abdullah adalah saudara seibu dengan Sultan Alauddin Riayat Shah (Raja Mansur). Ibu mereka ialah anak Seri Nara Diraja Pahang yang telah berkahwin dengan Sultan Ali Jalla Abdul Jalil Shah (Raja Umar) dan mendapat Sultan Alauddin. Setelah diceraikan oleh Raja Umar, bekas isteri Raja Umar (anak Seri Nara Diraja) telah diambil oleh Sultan Muzaffar Shah sebagai isterinya dan mendapat Raja Abdullah. Raja Abdullah kemudiannya telah membuat istananya di Pengkalan Raya iaitu di Hilir Batu Sawar dan membuat sebuah kubu yang dikenali sebagai Kota Seberang. Menurut Netscher disebabkan Raja Abdullah tinggal di seberang sungai maka baginda dikenali juga sebagai Raja Seberang atau Raja Bongsu, Raja di Hilir dan Yang diPertuan Hilir. Baginda juga dikatakan sebagai seorang yang penyabar, berpandangan jauh dan sentiasa bersungguh-sungguh dalam menjalankan urusan kerajaan yang diamanahkan kepadanya. Baginda digambarkan oleh Matelief sebagai seorang yang berkulit putih, pendiam, penyabar, musuh kepada Portugis, penyokong kuat kepada Belanda dan sebagainya. R.O. Winstedt, "A History of Johore", *MBRAS*, Reprint No. 6, 1992, hlm. 38. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 25-26, 48-49. Lihat juga *Sulalatus Salatin- Sejarah Melayu*,

- hlm. 304-306, 310-311. E. Netscher, *Belanda Di Johor dan Siak 1602-1865: Lukisan Sejarah*, Wan Ghalib (penterjemah), Pemerintah Daerah Kabupaten Siak & Yayasan Arkeologi dan Sejarah: Bina Pusaka, 2002. hlm. 3, 7.
- ¹¹ *Sulalatus Salatin- Sejarah Melayu*, hlm. 309. Lihat juga *Sejarah Melayu-The Malay Annals*, Abdul Rahman Haji Ismail (dirumikan), MS Raffles No.18, Kuala Lumpur: MBRAS, 1998, hlm 10. Selepas ini disebut *Sejarah Melayu-The Malay Annals* sahaja. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 29.
- ¹² *Sulalatus Salatin- Sejarah Melayu*, hlm. 309.
- ¹³ *Ibid.*, hlm. 310.
- ¹⁴ Menurut sumber Belanda, Sultan Alauddin Riayat Shah II dikatakan lebih suka menghabiskan masa dengan arak dan perempuan. Baginda juga tidak suka mendengar segala masalah yang pelik daripada rakyatnya dan menyerahkan segala urusan kerajaan kepada Raja Abdullah (Raja Seberang) dan para pembesarnya. Perkara yang sama turut diakui Matelief, Sultan Alauddin gemar beradu sehingga tengahari, pemabuk dan suka berfoya-foya dengan wanita. E. Netscher, *Belanda Di Johor dan Siak 1602-1865*, hlm. 3, 7. Lihat juga R.O. Winstedt, "A History of Johore", hlm. 38.
- ¹⁵ Antara urusan yang telah dilakukan oleh Raja Abdullah ialah membuat perjanjian dengan pihak Belanda untuk mendapatkan semula Melaka daripada tangan Portugis. Perjanjian tersebut telah ditandatangani pada 17 Mei 1606 di antara Raja Abdullah mewakili Sultan Johor (Sultan Alauddin Riayat Shah II dengan Cornelis Matelief de Jonge di atas kapal "Orange". Lihat surat perjanjian tersebut dalam lampiran 1, E. Netscher, *Belanda Di Johor dan Siak 1602-1865*, hlm. i-v dan ringkasan perjanjian dalam hlm. 12-14.
- ¹⁶ *Sulalatus Salatin- Sejarah Melayu*, hlm. 310-311. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 48-49.
- ¹⁷ *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm. 3-4.
- ¹⁸ Semenjak Sultan Pahang iaitu Sultan Abdul Ghafur mangkat kerana diracun oleh salah seorang puteranya dan Raja Mudanya iaitu Raja Abdullah mangkat kerana dibunuh, Johor telah mengambil semula Pahang dan secara tidak langsung Pahang telah berada di bawah naungannya. Pada 1615, Raja Bujang iaitu putera Sultan Alauddin Riayat Shah II, Johor telah ke Pahang dan mengambil alih pemerintahan Pahang melalui pertolongan Portugis yang berbaik dengan ayahandanya. Baginda telah digelar sebagai Sultan Abdul Jalil III dan dianggap sebagai pemerintah bagi Johor dan Pahang. Kemudian Sultan Aceh (Sultan Iskandar Muda) telah menyerang Pahang dan Raja Bujang telah melarikan diri ke Pulau Lingga dan menetap di situ. Ayah mertuanya Raja Ahmad (Sultan Ahmad ke-11), puteranya iaitu Raja Mughal, seorang puteri Pahang iaitu Puteri Kamaliah dan rakyat Pahang telah ditawan serta dibawa ke Aceh. Puteri Kamaliah telah dikahwini oleh Sultan Iskandar Muda. Manakala Raja Mughal telah dikahwinkan dengan anak Sultan Iskandar Muda iaitu Puteri Seri Alam. Pada 1623 Aceh telah menyerang

Lingga kerana Sultan Abdullah Maa'yat Shah, Johor telah menceraikan isterinya iaitu adik kepada Sultan Aceh pada 1618. Baginda yang bersemayam di Lingga bersama Raja Bujang, serta Orang-orang Besar telah melarikan diri ke Pulau Tambelan dan mangkat pada 1623. Setelah Sultan Iskandar Muda mangkat pada 1636, Raja Mughal telah diangkat menjadi Sultan Aceh bergelar Sultan Iskandar Thani. Baginda menganggap Pahang berada di bawah naungannya dan sentiasa berhubung baik dengan para pembesar Pahang. Raja Bujang kemudian telah mendapat semula Pahang (1638) dan datang semula ke Johor (1641) serta membina pusat pemerintahannya di Makam Tauhid. Baginda telah mengangkat Raja Bajau (putera Sultan Abdullah Maa'yat Shah) sebagai Yantuan Muda Pahang, dan dengan kemangkatannya pada 1676 maka Raja Bajau telah diangkat menjadi Sultan Johor-Pahang. Buyong Adil, *Sejarah Pahang*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1984, hlm. 72-76, 78-79. Nuruddin ar-Raniri, *Bustan al Salatin*, Jelani Harun (penyelenggara), Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 2004, hlm. 341-345. Selepas ini disebut *Bustan al Salatin I* sahaja.

¹⁹ Penyerangan ke atas Johor kali kedua berlaku pada 1615 setelah Sultan Alauddin membuat perjanjian dengan Portugis. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 60-64. D.G.E. Hall, *A History of South-East Asia*, New York: Palgrave Macmillan, 1981, hlm. 369.

²⁰ Menurut sumber Belanda, perdamaian di antara Johor dengan Portugis telah menimbulkan permusuhan dengan Sultan Aceh yang bermusuhan dengan Portugis. Oleh itu Aceh telah menyerang Johor pada 6 Jun 1613 dan menawan Sultan dan keluarganya, Raja Abdullah, anak-anak raja, para pembesar dan beberapa orang Belanda. E. Netscher, *Belanda Di Johor dan Siak 1602-1865*, hlm. 42-43.

²¹ *Bustan al-Salatin* menyebut bahawa Sultan Alauddin bersama anak isterinya telah ditawan dan dibawa ke Aceh dan baginda telah mangkat di sana. Sultan Ali Mughayat Syah telah mengambil putera Sultan Alauddin iaitu Raden Bahar sebagai menantunya dan kemudian telah disuruh pulang ke Johor menggantikan pemerintahan ayahnya. Tidak berapa lamanya Raden Bahar telah mangkat kerana dikatakan telah diracun. *Bustan al-Salatin I*, hlm. 332.

²² *Sulalatus Salatin- Sejarah Melayu*, hlm. 198.

²³ Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 60.

²⁴ Pada 1614, baginda dibenarkan pulang ke Johor dengan jaminan akan membantu Aceh menentang Portugis dan menafikan hak Belanda untuk menetap di Johor. Baginda telah kembali ke Batu Sawar beserta para pembesarnya yang dihantar oleh orang besar Aceh iaitu Raja Lela Wangsa. Disebabkan baginda masih bersahabat dengan Portugis di Melaka dengan menandatangani satu perjanjian dengan Portugis sehingga membawa kepada perlantikan puteranya iaitu Raja Bujang sebagai Sultan bagi Johor-Pahang, maka Aceh terus bertindak menyerang Johor. Sultan Alauddin telah ditawan sekali lagi dan dibawa

ke Aceh. Baginda telah mangkat di Aceh pada 1617 dan pemerintah Aceh telah melantik adik tirinya iaitu Raja Abdullah sebagai sultan baru bagi Johor bergelar Sultan Alauddin Maa'yat Shah. Aruna Gopinath, *Sejarah Politik Pahang 1880-1935*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1993. hlm. 23. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 60-61. Netscher, *Belanda Di Johor dan Siak 1602-1865*, hlm. 43.

²⁵ Menurut sumber Belanda yang dirujuk oleh Netscher menyebut bahawa Sultan Alauddin telah ditawan semula oleh askar Aceh dan dihukum bunuh di Aceh pada akhir 1615. Ini kerana beliau dikatakan telah memungkiri janji dengan Sultan Aceh untuk membantu Aceh menyerang Portugis dan tidak membenarkan orang-orang Belanda mendiami negeri Johor. Dalam serangan kali kedua ini, Sultan Aceh bersama 300 buah kapal dengan tenteranya 30-40 ribu orang dikatakan telah masuk ke Sungai Johor dan membakar kota yang telah dikosongkan. Dengan kemangkatan Sultan Alauddin, Raja Abdullah telah diangkat menjadi Sultan Johor ke-VII bergelar Sultan Abdullah Ma'ayat Shah (1615/1616-1623). Netscher, *Belanda Di Johor dan Siak 1602-1865*, hlm. 43-44. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 61-65.

²⁶ *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm. 311.

²⁷ Mereka ini merupakan antara tokoh-tokoh terkenal Aceh dalam bidang persuratan dan pengembangan agama Islam. Ini kerana semasa Sultan Iskandar Muda memerintah Aceh, baginda begitu menggalakkan pengarang istana mahupun para ulama memajukan persuratan Melayu di samping mengembangkan agama Islam. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 61. *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, bahagian epilog, hlm. 329. Muhd. Yusof Ibrahim dan Mahayudin Hj. Yahaya, *Sejarawan dan Pensejarahan: Ketokohan dan Karya*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1988, hlm. 230.

²⁸ *Ibid.*, hlm. 230.

²⁹ M.Adli Abdullah, "Hubungan Aceh-Semenanjung Malaysia dalam Perspektif Tun Seri Lanang", Seminar Sejarah Tun Seri Lanang, Anjuran Kerajaan Negeri Pahang dengan kerjasama Kementerian Kebudayaan Kesenian dan Warisan dan Persatuan Sejarah Malaysia Cawangan Pahang, Kuantan Pahang, 17 September 2005, hlm. 3.

³⁰ *Ibid.*, hlm. 1 dan 11.

³¹ Wan Abdul Wahid Hj. Wan Hassan (Dato' Sri), "Salasilah Kekerabatan Kesultanan Melayu Nusantara", hlm. 12.

³² M.Adli Abdullah, "Hubungan Aceh-Semenanjung Malaysia dalam Perspektif Tun Seri Lanang", hlm. 14.

³³ Wan Haji Abdul Wahid bin Wan Hassan (Dato' Sri), 'Kesultanan Melayu Pahang', Seminar Antarabangsa Kesultanan Melayu Nusantara: Sejarah dan Warisan, Anjuran Lembaga Muzium Negeri Pahang dan Institut Alam dan Tamadun Melayu (ATMA) UKM, Kuantan Pahang, 8-11 Mei 2005, hlm. 5.

- ³⁴ Wan Abdul Wahid Hj. Wan Hassan (Dato' Sri), "Salasilah Kekerabatan Kesultanan Melayu Nusantara", hlm. 13.
- ³⁵ Menurut Dato' Seri Wan Haji Abdul Wahid, Tun Seri Lanang telah dimakamkan di Lamtjokk berhampiran Kota Blang, Samalanga dan beliau masih mempunyai warisnya di sana sehingga ke hari ini. Tambah beliau lagi, terdapat beberapa pucuk surat yang mengandungi cop mohor dari Sultan Iskandar Muda mengenai pengiktirafan Tun Seri Lanang sebagai Sultan Samalanga pada ketika itu. Wan Abdul Wahid Hj. Wan Hassan (Dato' Sri), "Salasilah Kekerabatan Kesultanan Melayu Nusantara", hlm. 16.
- ³⁶ Terdapat lebih kurang 32 naskhah *Sejarah Melayu* dalam pelbagai bentuk tersimpan di beberapa tempat di seluruh dunia dan telah diterjemah serta digunakan dengan begitu meluas sama ada oleh sarjana luar mahupun tempatan. *Sejarah Melayu-The Malay Annals*, hlm. 7-8.
- ³⁷ 'Pertuturan' di sini bermaksud 'salasilah' atau 'keturunan'. Winstedt, Shellabear dan Abdullah menyebutnya sebagai 'peraturan' manakala T. Iskandar menyebutnya sebagai 'penurunan' yang bererti salasilah raja-raja. Alasan T. Iskandar adalah kemungkinan besar penyalin telah melakukan kesilapan sewaktu menyalinnya daripada karya asal. Lihat Abdul Rahman Haji Ismail, "Sulalat Us-Salatin Naskhah Raja Bungsu: Pengenalan," dalam *Sejarah Melayu-The Malay Annals*, hlm. 4 dan Teuku Iskandar, 'Historiografi Melayu: Antara Nilai Sastera dan Sejarah', kertas kerja Persidangan Antarabangsa Pengajian Melayu, 21-23 Ogos, 1989, hlm. 2.
- ³⁸ T. Iskandar, "Three Malay Historical Writings in the First Half of the 17th Century", *JMBRAS*, vol. XL, Part 2, December 1967, hlm. 44.
- ³⁹ Bustan al-Salatin menyebut tarikh tersebut seperti berikut: "tatkala pada Hijrah Nabi sallallahu alaihi wasallam seribu dua puluh asa, pada bulan Rabiulawal, hari Ahad, ia mengarang hikayat pada menyatakan peraturan segala raja-raja yang kerajaan di negeri Melaka dan Johor, dan Pahang..." *Bustan al-Salatin 1*, hlm. 319.
- ⁴⁰ T. Iskandar, "Three Malay Historical Writings in the First Half of the 17th Century", hlm. 44.
- ⁴¹ Naskhah Hj. Othman Abdullah telah digunakan oleh A.Samad Ahmad untuk dijadikan asas bagi kajian beliau bertajuk *Sulalatus Salatin*. Muhd. Yusof Ibrahim dan Mahayudin Haji Yahaya, *Sejarawan dan Pensejarahan*, hlm. 228.
- ⁴² *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm.2.
- ⁴³ Lihat *Sejarah Melayu-Malay Annals*, hlm. viii dan 2.
- ⁴⁴ *Ibid.*, hlm. 65.
- ⁴⁵ *Ibid.*, hlm. 14-15.
- ⁴⁶ *Ibid.*, hlm. 66.
- ⁴⁷ Abdul Rahman Haji Ismail, 'Sulalat Us-Salatin Naskhah Raja Bungsu- Beberapa Persoalan dalam *Sejarah Melayu-Malay Annals*, hlm. 9. Winstedt menyebut bahawa Raja Bungsu, Sultan Abdullah Ma'ayat Syah dan Raja

Seberang adalah orang yang sama yang menjadi penaung bagi Tun Seri Lanang. R.O Winsted, "The Date, Author and Identity of the Original Draft of the Malay Annals" dalam *Sejarah Melayu- Malay Annals*, hlm. 47.

⁴⁸ Abdul Rahman Haji Ismail, "Sulalat Us-Salatin Naskhah Raja Bungsu-Beberapa Persoalan" dalam *Sejarah Melayu- Malay Annals*, hlm. 9 dan R.O Winsted, "The Date, Author and Identity of the Original Draft of the Malay Annals," dalam *Sejarah Melayu- Malay Annals*, hlm. 48.

⁴⁹ *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm. 9-10.

⁵⁰ Muhd. Yusof Ibrahim dan Mahayudin Haji Yahaya, *Sejarawan dan Pensejarahan*, hlm. 228-229.

⁵¹ Lihat Nuru'd-din ar-Raniri, *Bustan al-Salatin*, T. Iskandar (ed.), Bab 11, Fasal 13, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1966, hlm. 3-5. Rujuk juga *Bustan al-Salatin 1*, hlm. 318-319.

⁵² Namun pada abad ke-19, gambaran tentang pengarang sesebuah karya itu agak lebih jelas akibat perkembangan sastera bertulis, pelajaran daripada agama dan beberapa contoh daripada budaya tulisan kolonial. Muhammad Haji Salleh, 'Memperbaharui Pengarang', kertas kerja Seminar Antarabangsa Manuskrip Melayu, anjuran Perpustakaan Negara Malaysia, 3-4 Oktober 1995.

⁵³ Mahayudin Haji Yahaya, *Karya Klasik Melayu-Islam*, Kuala Lumpur Dewan Bahasa dan Pustaka, 2003, hlm. 14.

⁵⁴ *Ibid.*, hlm. 18.

⁵⁵ Lihat nama-nama mereka yang dimasukkan secara bersahaja di dalam karya mereka. *Misa Melayu I*, hlm. 11,13, 16. Virginia Matheson Hooker, *Tuhfat al-Nafis: Sejarah Melayu-Islam*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1991, hlm.161, 517, 523,540, 580, 582, 593, 612, 616 dan lain-lain lagi. *Bustan al-Salatin I*, hlm. 374.

⁵⁶ Biasanya penyalin karya menggunakan istilah 'khatib' yang dinyatakan di bahagian akhir karya dan nama pengarangnya akan disebut di permulaan karya. Manakala nama pemilik karya biasanya diletakkan di bahagian tepi atau bahagian luar karya. Selain berperanan sebagai penyalin, penterjemah atau pemilik karya, mereka juga turut memelihara nama pengarang, mewarisi serta menyebarkan ilmu pengetahuan di kalangan masyarakat. Dengan peranan yang telah dimainkan oleh mereka ini maka banyak karya Melayu telah dapat diselamatkan sehingga kekal sehingga ke hari ini walaupun dalam keadaan rosak. Mahayudin Haji Yahaya, *Karya Klasik Melayu-Islam*, hlm. 14-15.

⁵⁷ *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm.3. Lihat juga *Sejarah Melayu-The Malay Annals*, hlm. 66.

⁵⁸ *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm.3.

⁵⁹ *Ibid.*, hlm.3. Lihat juga *Sejarah Melayu-The Malay Annals*, hlm. 66.

⁶⁰ Muhammad Yusoff Hashim, *Pensejarahan Melayu: Kajian Tentang Tradisi Sejarah Melayu Nusantara*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1992, hlm. 127.

- ⁶¹ Raja Muzaffar bersama isterinya Tun Terang dan puteranya Raja Mansur telah belayar ke Siak dan ke Klang. Di Klang mereka telah bertemu dengan seorang pedagang dari Manjong bernama Situmi. Situmi telah membawa ketiga-tiga mereka ini ke Perak lalu ditabalkan sebagai Sultan Perak pertama dengan gelaran Sultan Muzaffar Shah. *Sejarah Melayu-Malay Annals*, hlm. 299.
- ⁶² *Sejarah Melayu- Malay Annals*, hlm. 16-17.
- ⁶³ P.E. De Josselin De Jong, "The Character of the Malay Annals" dalam J. Bastin and R.Roolvink, *Malayan and Indonesian Studies*, Oxford, 1964, hlm. 236.
- ⁶⁴ R.G. Collingwood, *The Idea of History*, Oxford: Oxford University Press, 1994, hlm. 33-34.
- ⁶⁵ Siti Hawa Salleh (diselenggara), *Hikayat Merong Mahawangsa*, Kuala Lumpur: University of Malaya Press, 1970, hlm. Iviii.
- ⁶⁶ R.Roolvink, "Sejarah Melayu: Masalah versi-versi yang lain", dalam *Sejarah Melayu-Malay Annals*, hlm. 21.
- ⁶⁷ R.O Winstedt, "A History of Classical Malay Literature", Oxford: Oxford University Press, Edisi kedua, 1969, hlm. 126.
- ⁶⁸ Muller (terjemahan), "Valentyn's Description of Malacca", *JSBRAS*, No. 13, Jun 1884, hlm.62.
- ⁶⁹ Syed Muhammad Naquib al-Attas, "Raniri and the Wujudiyah of the 17th Century Aceh," hlm. 7
- ⁷⁰ Baharudin Ahmad (penye.), *Sastera Sufi*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1992, hlm. xxv.
- ⁷¹ *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm. 1
- ⁷² Konsep Nur Muhammad ini telah diperkenalkan oleh Abu Mansur al-Hallaj. Baginya Nabi Muhammad adalah dua gambaran khas yang saling berbeza antara satu sama lain. Gambaran pertama ialah baginda sebagai Nur yang bersifat qadim. Nur tersebut telah wujud sebelum dijadikan semua kejadian di dunia ini bahkan Nur itu ialah asal segala ilmu dan pengetahuan. Ia juga adalah sumber kejadian makhluk lain dan daripada Nur ini maka muncullah Nur kenabian. Gambaran kedua bagi Nabi Muhammad ialah baginda yang diutuskan kejadiannya terikat pada masa dan tempat. Doktrin inilah yang kemudiannya telah dilanjutkan oleh Ibn Arabiyy dan al-Jili dengan sedikit pengubahsuaian. Menurut Ibn Arabiyy, hakikat Nur Muhammad ini adalah sebagai al-haqiqah al-kulliyah (hakikat keseluruhan) yang mengumpul semua hakikat. Oleh kerana itu, hakikat Nur Muhammad ini merupakan suatu kejadian yang dipunyai oleh Allah dan makhluknya. Mohd Taufik Arridzo bin Mohd Balwi, *Tasawwuf Islam Menurut Pemahaman Ahli Sufi di Alam Melayu: Analisa pada 'Syair Ma'rifat'*, Tesis Sarjana, Jabatan Kesusasteraan Melayu, Akademi Pengajian Melayu, Universiti Malaya, 2000, hlm. 325.
- ⁷³ Ketika pemerintahan Sultan Alaudin Riayat Shah III, Aceh telah menyerang Batu Sawar, Johor dan baginda serta orang-orang besar telah ditawan dan dibawa ke Aceh. Pada 1614, baginda dibenarkan pulang

ke Johor dengan jaminan akan membantu Aceh menentang Portugis dan menafikan hak Belanda untuk menetap di Johor. Disebabkan baginda masih bersahabat dengan Portugis di Melaka dengan menandatangani satu perjanjian dengan Portugis sehingga membawa kepada perlantikan anaknya iaitu Raja Bujang sebagai Sultan bagi Johor-Pahang, maka Aceh terus bertindak menyerang Johor. Sultan Alauddin telah ditawan sekali lagi dan dibawa ke Aceh. Baginda telah mangkat di Aceh pada 1617 dan pemerintah Aceh telah melantik adik tirinya iaitu Raja Abdullah sebagai sultan baru bagi Johor bergelar Sultan Alauddin Maa'yat Shah. Aruna Gopinath, *Sejarah Politik Pahang 1880-1935*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1993. hlm. 23. Buyong Adil, *Sejarah Johor*, hlm. 60-61.

⁷⁴ Dengan perbincangan konsep Nur Muhammad oleh Nuruddin ar-Raniri di dalam fasal pertama *Bustan al-Salatinnya* menunjukkan bahawa konsep tersebut telah tersebar luas di Aceh dan tidak mustahil Tun Seri Lanang telah turut mempelajarinya semasa beliau berada di sana. *Bustan al-Salatin I*, hlm. 5-12.

⁷⁵ Mohd Taufik Arridzo bin Mohd Balwi, 'Tasawwuf Islam Menurut Pemahaman Ahli Sufi di Alam Melayu: Analisa pada 'Syair Ma'rifat', hlm. 95.

⁷⁶ *Bustan al-Salatin I*, hlm. 5.

⁷⁷ Shafie Abu Bakar, "Kitab al-Durr al-Manzum dan Kitab al-Luma' ", kertas kerja Persidangan Antarabangsa Pengajian Melayu, Universiti Malaya Kuala Lumpur, 21-23 Ogos 1989, hlm. 14-15.

⁷⁸ *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm. 2

⁷⁹ Ismail Hamid, *The Malay Islamic Hikayat*, hlm. 36

⁸⁰ Tidak dapat dipastikan sama ada Tun Seri Lanang mengetahui atau tidak bahasa Sanskrit, Parsi, Jawa, dan sebagainya. Walaupun terdapat catatan mengenai bahasa-bahasa tersebut namun dipercayai pengarang asalnya yang lebih mengetahuinya lalu memasukkan ke dalam karya tersebut. Apa yang dapat dipastikan ialah Tun Seri Lanang memang memahami bahasa Arab kerana bahagian muqaddimahnyanya dipercayai telah dikarang dan dimasukkan oleh beliau sendiri.

⁸¹ Untuk merujuk istilah-istilah Arab lain yang terdapat di dalam karya-karya Sulalatus Salatin, sila lihat tesis M.A. Amran Kasimin, *Arabic Words in the Malay Vocabulary: A Critical Study of Existing Malay Dictionaries*, Tesis Sarjana Persuratan, Institut Bahasa Melayu, Kesusasteraan dan Kebudayaan, Kuala Lumpur: UKM, 1976.

⁸² *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm. 2.

⁸³ Muhd. Yusof Ibrahim dan Mahayudin Hj. Yahaya, *Sejarawan dan Pensejarahan*, hlm. 230.

⁸⁴ Harun Mat Piah, et.al, *Kesusasteraan Melayu Tradisional*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, edisi kedua, 1988, hlm.360

⁸⁵ Mahayuddin Haji Yahaya, *Karya Klasik Melayu-Islam*, hlm. 33.

⁸⁶ *Ibid.*, hlm.16

- ⁸⁷ *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm. 172.
- ⁸⁸ *Ibid.*, hlm. 172
- ⁸⁹ *Ibid.*, hlm. 186-187.
- ⁹⁰ *Ibid.*, hlm. 190
- ⁹¹ Qassim Ahmad (diselenggara oleh), *Kekerasan dalam Sejarah*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1993, hlm. 77
- ⁹² Perkataan ini banyak digunakan di dalam teks *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu*, hlm. 20, 39, 70, 144, 155, dan sebagainya.
- ⁹³ *Ibid.*, hlm. 63.
- ⁹⁴ *Ibid.*, hlm. 140.
- ⁹⁵ *Ibid.*, hlm. 187-188.
- ⁹⁶ Keluasan empayarnya menjangkau sehingga ke Siantan, Jambi, Inderagiri, Tungkal dan lain-lain lagi. Manakala keamanan pula dibina melalui hubungan muhibbah dengan China, Majapahit, Siam, Mengkasar. *Ibid.*, hlm. 100-103, 107-111, 118-121, 127-129, 131-133.
- ⁹⁷ Tun Perak adalah anak kepada Bendahara Seri Wak Raja, Tun Perpatih Sedang, adik kepada Tun Kudu dan abang kepada Tun Perpatih Putih. Beliau telah berkahwin dengan seorang wanita Klang, menetap di sana dan dilantik sebagai penghulu Klang sebelum diangkat menjadi Bendahara oleh Sultan Muzaffar Shah. Antara nama anak-anaknya yang disebut oleh *Sejarah Melayu* ialah Tun Besar yang telah dibunuh oleh anak Sultan Mansur Shah iaitu Raja Muhammad ketika Tun Besar tersalah sepak raga lalu terkena destar Raja Muhammad. Seorang lagi anak Tun Perak iaitu Paduka Tuan turut memegang jawatan Bendahara ini dengan gelaran Bendahara Lubuk Batu (Bendahara Tepok) ketika Melaka hampir diserang oleh Portugis pada 1511. *Ibid.*, hlm. 87-93, 152. Mohd. Yusof Hashim, *Tun Perak: Dalam Sejarah dan Dinamisme Ketamadunan Bangsa*, Melaka: Institut Kajian Patriotisme Malaysia (IKPIM), 1996, hlm. 1.
- ⁹⁸ Tun Perpatih Putih adalah anak kepada Bendahara Seri Wak Raja, Tun Perpatih Sedang. Beliau adalah adik kepada Tun Perak dan pernah menyandang jawatan Bendahara bergelar Bendahara Putih setelah Tun Perak meninggal dunia. *Sulalatus Salatin-Sejarah Melayu.*, hlm. 87, 191.
- ⁹⁹ Menurut *Sejarah Melayu*, Hang Tuah adalah hulubalang Melaka dan dikatakan berasal dari Goa Makasar. Beliau yang bernama Daeng Mempawah adalah anak Raja Bajung yang telah dihadiahkan oleh Raja Goa kepada Sultan Mansur Shah sebagai tanda persahabatan. Setelah sampai di Melaka, Daeng Mempawah diberi nama Hang Tuah oleh Sultan Mansur Shah. Hang Tuah mempunyai dua orang isteri. Dengan isteri pertama, beliau mendapat anak bernama Tun Sirah (isteri Laksamana Khoja Hassan), Tun Biajid dan Tun Sabariah (isteri Sultan Mahmud Shah). Manakala dengan isteri keduanya beliau mendapat anak lelaki bernama Sang Guna dan seorang anak perempuan (bernikah dengan Hang Nadim). Beliau dikatakan telah meninggal dunia dalam usia yang agak lanjut dan dimakamkan di Tanjung Kling Melaka. Manakala *Hikayat*

Hang Tuah pula menyebut beliau adalah anak Hang Mahmud dan Dang Merdu yang berasal dari Sungai Duyung. Beliau yang digambarkan sebagai seorang pahlawan yang gagah, garang dan berani telah menjadi orang kanan bersama Bendahara dalam urusan pentadbiran dan keselamatan Melaka. Ibid., hlm. 103-105. Muhammad Yusoff Hashim, "Hang Tuah: Antara Fakta dan Fiksyen", kertas kerja Seminar Hang Tuah-Wira Alam Melayu, Hotel Ancasa MITC, Ayer Keroh Melaka, 25 Mei 2005, hlm. 4. Lihat juga Kassim Ahmad (diselenggarakan), *Hikayat Hang Tuah*, Kuala Lumpur: Dewan Bahasa dan Pustaka, 1991, hlm. xiii, xvi, 22.